

WARNING: A Certified Court Interpreter is not a lawyer. An interpreter may not give any advice. Only a lawyer can give you legal advice. For help finding a private lawyer, call your local lawyer referral service or the State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service at 1-800-252-9690. To find the Legal Aid office nearest you, go to www.TexasLawHelp.org and click on "Find Legal Help." If you are a victim of domestic violence, you can get legal help by calling 1-800-374-4673.

ADVERTENCIA: Un Intérprete Certificado de la Corte no es un abogado. Un intérprete no puede dar ningún consejo. Sólo un abogado le puede dar consejo legal. Si necesita ayuda buscando un abogado privado, llame la oficina local de referencias de abogados o al *State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service* al 1-800-252-9690. Para encontrar la Oficina de Asistencia Legal para personas de bajos recursos más cercana, visite www.TexasLawHelp.org y haga click en "Find Legal Help." Si usted es víctima de violencia doméstica, puede recibir ayuda legal llamando 1-800-374-4673.

Cause Number _____
Número de Causa

(Complete the heading so that it looks exactly like the Petition)
(Llene el encabezamiento exactamente como aparece en la Petición)

In the *(check one):*
En el *(seleccione una)*

_____ District Court Tribunal de Distrito
Court Number
Número de Juzgado _____ County Court at Law Tribunal de Condado
 Justice Court (JP) Tribunal de Reclamos Inferiores
_____ County, Texas Condado, Texas

Motion to Appoint a Language Interpreter and Notice of Hearing

Moción para Asignar un Intérprete de Lenguaje y Notificación de Audiencia

This Motion to Appoint a Language Interpreter and Notice of Hearing is brought by Movant,
La presente Moción para Asignar un Intérprete de Lenguaje y Notificación de Audiencia es introducida por el
Peticionario,

_____, who shows the following:
(PRINT your full name.) (En letra de molde, escriba su nombre completo.) _____, que demuestra lo siguiente:

1. This suit is a _____
La demanda presente es una _____ *(PRINT the title of the proceedings.) (En letra de molde, escriba el título de los procedimientos.)*
2. Movant, _____, speaks little or no English.
El Peticionario, *(PRINT your full name.) (En letra de molde, escriba su nombre completo.)* _____, habla poco o nada de inglés.
3. Movant's primary language is _____
El idioma primario del Peticionario es: _____
4. A hearing will be held on _____ at the _____
Se llevará a cabo una audiencia el (-) en el (-)
located at _____
ubicado en _____
5. Movant asks the Court to appoint a spoken language court Interpreter so that Movant may participate in the hearing listed above and any other hearings in this case. Movant asks the Court to order the costs of the interpreter be paid for by the county. Movant is indigent and has attached a file stamped copy of Movant's Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs. El Peticionario pide al Tribunal

que asigne un intérprete, así el Peticionario podrá participar en la audiencia mencionada anteriormente y todas las otras audiencias en este caso. El Peticionario pide al Tribunal que ordene que el intérprete sea pagado por el condado. El Peticionario es indigente y ha incluido una copia de la sellada Declaración sobre la Incapacidad de Pago de Costas del Tribunal del Peticionario.

6. Texas Government Code §57.002(a) provides that the court shall appoint a certified court interpreter or a licensed court interpreter if a motion is filed by a party in a civil or criminal proceeding. En la sección 57.002(a) del Código de Gobierno de Texas dice que el tribunal podrá asignar un intérprete de la corte certificado o a un intérprete de la corte con licencia si una moción es presentada por una parte en un procedimiento civil o penal.

- Texas Government Code § 57.002(c) provides that in a county with a population of less than 50,000, the court may appoint an interpreter who is not licensed. En la sección 57.002(c) del Código de Texas dice que en un condado cuya población es menos de 50,000, el tribunal podrá asignar un intérprete sin licencia.
- Texas Government Code § 57.002(d) provides that in a county with a population of more than 50,000, the court may appoint an interpreter who is not certified or licensed if the language necessary in the proceeding is not Spanish and the court makes a finding that there is no licensed court interpreter within 75 miles who can interpret in the language necessary in the proceeding. En la sección 57.002(d) del Código de Gobierno de Texas dice que en un condado cuya población es de más de 50,000, el tribunal puede asignar un intérprete sin certificación o licencia, si el idioma necesitado en el procedimiento no es español y el tribunal determina que no hay un intérprete con licencia dentro de 75 millas que podrá interpretar el idioma necesario para el procedimiento.

7. Texas Rule of Civil Procedure 145 provides that a party unable to afford court costs may file a Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs in lieu of paying costs. La Regla 145 del Procedimientos Civiles de Texas dice que una parte incapaz de pagar los gastos de un tribunal puede presentar una Declaración sobre la Incapacidad de Pagar Gastos del Tribunal en lugar de pagar los gastos.

Movant prays for such other and further relief to which s/he may be entitled.

El Peticionario ruega por un alivio de esta y cualquiera otra ayuda que este en su derecho.

Respectfully submitted,
Presentado respetuosamente



Your Signature Su Firma

Date Fecha

Your Printed Name Su nombre en letra de molde

Phone Número de Teléfono

Mailing Address Dirección Postal

City Ciudad

State Estado

Zip Código Postal

Email Address Correo Electrónico

Fax Number (if available) Número de Fax (si tiene alguno)

Notice of Hearing

Notificación de Audiencia

This Motion to Appoint a Language Interpreter is set for hearing on _____,

La presente Moción para Asignar Interprete está destinada para una audiencia el (-),

at _____: _____ a.m. p.m. at the _____,
a las *time hora* en el

located at _____.
ubicado en

Certificate of Service **Certificado de Servicio**

I will give a copy of this document to each party in this case, or if a party is represented by a lawyer, to the party's lawyer, on the same day this document is filed with (turned in to) the Court as follows: Yo le daré una copia del presente documento a cada parte en este caso, o si una parte es representada por un abogado, al abogado, el mismo día dicho documento es presentado al Tribunal de la siguiente manera:

If I file this document electronically, I will send a copy of it to the party or the party's lawyer through the electronic file manager if possible. If not possible, I will give a copy to the party or the party's lawyer in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presento este documento electrónicamente, mandare una copia a la otra parte o a su abogado por medio del sistema electrónico de presentación, si es posible. Si no es posible, yo daré una copia a la parte o su abogado en persona, por correo o servicio de entrega comercial, por fax o por correo electrónico.

If I file a paper copy of this document, I will give a copy of it to the other party or the other party's lawyer in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presento una copia impresa del documento, yo le daré una copia a la otra parte o a su abogado en persona, por correo, servicio de entrega comercial, por fax o por correo electrónico.

→

Movant's Signature Firma del Peticionario

Date Fecha